



Seyyed Mohammad-Ali Jamalzadeh

■ He was born in Isfahan in 1895 and passed away in Geneva in 1997.

■ An influential contemporary writer and translator, he is undoubtedly of the first to pioneer Persian short stories following the western narrative style and is thus regarded as one of the founders of contemporary Persian fiction along with Sadegh Hedayat and Bozorg-e-Alavi. Jamalzadeh's use of criticism, humour, proverbs and colloquial speech in his stories is quite prevalent.

■ He lived in Berlin and worked with 'Kaveh' journal for some time. Later he supervised Iranian students at the Iranian Embassy.

■ Some of his works are 'Chest of Secrets', 'Bitter and Sweet', 'Persian is Sugar', 'Rah Ab Nameh', 'Once Upon a Time', 'Sar-o-Tah ye Karbas', 'Mental Institution', 'Thousand Trades', 'Seven Countries', 'Short Stories for Bearded Children', 'Old and New', 'None Existed Except God', 'Shur Abad', 'Baang -e- Nai (stories of Masnavi Manavi)', 'A Dictionary of Colloquial Words', 'The Worthy Treasure', 'The Tale of Tales', 'Pand Nameh Saadi or Golestan-e- Nikbakhti', 'Armageddon', 'Thus Here Ends Our Story', and 'The Blue Yonder and Rope'.



سید محمدعلی جمال زاده

■ زادروز: ۲۳ دی ۱۲۷۴ در اصفهان

■ درگذشت: ۱۷ آبان ۱۳۷۶ در ژنو

■ نویسنده و مترجم معاصر

■ وی به سبب پیشگامی در نوشتن داستان کوتاه به اسلوب غربی ('فارسی شکر است' در 'کتاب یکی بود یکی نبود')، بی‌گمان یکی از مبتکرین و موسسین این سبک بوده است. داستان‌های وی انتقادی، طنزآمیز و آکنده از ضرب‌المثل‌ها و اصطلاحات عامیانه است. او را همراه با صادق هدایت و بزرگ علوی سه بنیانگذار اصلی ادبیات داستانی معاصر فارسی می‌دانند.

■ اقامت در برلین/همکاری با مجله کاوه/سرپرستی محصلین ایرانی در سفارت ایران

■ برخی آثار: 'سند و قچه اسرار'، 'تلخ و شیرین'، 'فارسی شکر است'، 'راه آب نامه'، 'یکی بود، یکی نبود'، 'سر و ته یه کرباس'، 'دارالمجانین'، 'هزار پیشه'، 'هفت کشور'، 'قصه‌های کوتاه برای بچه‌های ریش دار'، 'شاهکار'، 'کهنه و نو'، 'غیر از خدا هیچکس نبود'، 'شورآباد'، 'بانگ‌نای' (داستان‌های مثنوی معنوی)، 'فرهنگ لغات عوامانه'، 'کنج شایگان'، 'قصه‌ها'، 'پندنامه سعدی یا گلستان نیکبختی'، 'صحرای محشر'، 'قصه‌ها به سر رسید' و 'آسمان ریسمان'، از محصولات کار او در ژنو است.



Saeed Nafisi

■ He was born in Tehran in 1895 and passed away in 1966.

■ A researcher, scholar, historian, writer and translator

■ Versatile Nafisi dedicated his time to historical studies, editing poetry and prose of the past, lexicography, translation, bibliography, journalism, literary history, history of Iran, and writing stories.

■ He studied in Switzerland and France; returned to Iran in 1918 and was employed by the 'Ministry of Public Works'. He taught in the Faculty of Law and Literature, School of Political Science, Darol Fonoon, universities in Egypt and Lebanon. Nafisi also collaborated with Malek-o-Sho'ara Bahar in the 'Faculty' periodical.

■ Nafisi produced written work in several categories:

Literary and historical such as 'the history of writing script in Iran', 'On Roodaki' (3 volumes), 'The history of Prose and Poetry in Persian language' (2 volumes), 'Masterpieces of contemporary Persian Prose' (2 volumes), 'Babak Khoram Din', 'Avicenna Days', 'Life, work and thoughts of Avicenna', 'Christianity in Iran', and 'Origins of Sufism'. Editing and Corrections like 'Missing pieces of Abolfazl Beihaghi', 'Seir-ol-Ebad elal-Maad' (The journey of men to the afterlife), 'Sanai Ghaznavi', 'Diwan (collection)-e-Ghasayed and Ghazaliat of Attar Neishaburi', and many others.



سعید نفیسی

■ زادروز: ۱۲۷۴ ه. ش در تهران - درگذشت: ۱۳۴۵ ه. ش در تهران / پژوهشگر، ادیب، تاریخ‌نگار، نویسنده و مترجم

■ فعالیت‌ها در زمینه: بررسی‌های تاریخی، تصحیح متون نظم و نثر، فرهنگ‌نویسی، ترجمه، کتاب‌شناسی، روزنامه‌نگاری، تاریخ ادبیات، ایران‌شناسی، داستان‌نویسی و ...

■ تحصیل در سوئیس و فرانسه / ۱۲۹۷ بازگشت به ایران / اشتغال در وزارت فواید / تدریس در دانشکده حقوق و ادبیات، مدارس علوم سیاسی، دارالفنون، دانشگاه‌های مصر و لبنان و ... / همکاری با ملک الشعرای بهار در مجله "دانشکده" و ...

■ برخی آثار: الف: ادبی و تاریخی: "تاریخ خط در ایران"، "احوال و اشعار رودکی" (۳ جلد)، "تاریخ نظم و نثر ایران در زبان فارسی" (۲ جلد)، "شاهکارهای نثر معاصر فارسی" (۲ جلد)، "بابک خرم‌دین"، "روزگار ابن سینا"، "زندگی و کار و اندیشه پور سینا"، "مسیحیت در ایران"، "سرچشمه تصوف" ... ب: تصحیح‌ها: "آثار گمشده ابوالفضل بیهقی"، "سیرالعباد الی المعاد"، "سنایی غزنوی"، "دیوان قصاید و غزلیات عطار نیشابوری"، "سخنان منظوم ابوسعید" ... ج: آثار داستانی: "فرنگیس"، "ماه نخشب"، "آتش‌های نهفته"، "نیمه راه بهشت"، "ستارگان سیاه" ...